



ANNUAL REPORT

2019 - 2020



Bienvenue à Notre-Dame-de-Grâce

Rapport annuel

2019 – 2020

Mot de la présidente

Chers membres et amis de Bienvenue à Notre-Dame-de-Grâce,

Vous découvrirez dans les pages qui suivent les faits saillants de l'année 2019-2020, incluant les projets et activités auxquels se sont consacrés les membres de l'équipe, sous le leadership de notre directeur général, Monsieur Luis Miguel Cristancho, et avec le soutien de nos nombreux bénévoles, afin de toujours mieux répondre aux besoins des nouveaux arrivants et immigrants récents résidant dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce et ainsi faciliter leur intégration à la société québécoise.

Malgré le succès croissant de nos activités au fil des ans, notamment les kiosques d'information, les activités d'intégration telles que la fête interculturelle, et la francisation, la pandémie du COVID-19 nous a obligés, dès la mi-mars, à ajuster nos activités et apporter d'importants changements à la façon de travailler des membres de l'équipe qui ont continué, malgré le contexte difficile et parfois angoissant, à soutenir activement nos clients dont plusieurs se sont retrouvés dans une situation précaire, sur le plan familial, social et financier.

Je vous remercie, tous et chacun, pour l'excellent travail réalisé au cours de la dernière année, pour les efforts maintenus depuis le début de la pandémie et votre capacité d'adaptation qui nous ont permis de poursuivre nos activités. Je remercie également mes collègues du conseil d'administration pour leur implication grandissante et nos partenaires sans lesquels l'accomplissement de notre mission serait impossible.

Anouk Laurent,
Présidente du conseil d'administration de Bienvenue à Notre-Dame-de-Grâce



Mot du directeur général

Je me permets de commencer mon message par les deux dernières semaines de l'année 2019-2020, car elles nous ont démontré dans quel niveau notre équipe est engagée et prête à soutenir les familles immigrantes dans leurs défis d'intégration, même dans le contexte d'une épidémie comme la COVID-19. Nous sommes vraiment fiers de la réponse rapide des membres de notre équipe, afin de garantir que tous nos participants soient sains et saufs durant cette terrible situation. Pour tout ce grand effort, un gros merci!

La période 2019-2020 a été essentielle pour Bienvenue à Notre-Dame-de-Grâce, car elle a représenté la consolidation de l'organisme dans ses propres locaux. Pendant cette période, nous avons atteint de nombreux objectifs et nous en sommes très fiers. En voici quelques-uns.

Grâce à nos 53 kiosques d'information, nous avons établi plus de 1505 contacts (questions, références, traductions, etc.) en donnant la possibilité aux participants de s'exprimer dans leur langue maternelle. Pour plusieurs clients, le kiosque d'information est la première possibilité de se faire comprendre et d'être écoutés depuis leur arrivée au Canada.

Entre juin et décembre 2019, nous avons atteint près de 70 % de l'objectif fixé pour l'année dans les rencontres individuelles avec les nouveaux arrivants. Notre bonne performance a été reconnue par le Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'intégration (MIFI) qui a décidé d'augmenter notre soutien financier en conséquence. Par ailleurs, avec le soutien de nos bailleurs de fonds, nous avons organisé 69 activités sociales d'intégration, pour briser l'isolement des familles immigrantes, former et cultiver le sentiment d'appartenance. Plus de 2000 participants à nos ateliers, célébrations, sorties familiales et rencontres ont eu la possibilité de mieux comprendre la diversité de notre société. Parmi ces activités, nous devons mentionner la huitième édition de notre fête interculturelle NDG : nos 16 artistes immigrants impliqués ont accueilli plus de 350 participants qui ont aussi profité de nos 21 activités interculturelles gratuites. Encore une fois, grâce au soutien de nos 45 bénévoles, notre Fête interculturelle NDG 2019 a connu un grand succès.

Également, notre programme de d'enseignement du français langue seconde aux adultes immigrants a eu aussi des retombées très positives. Nous sommes passés de 23 groupes à 41 groupes par année, avec 442 nouveaux étudiants. Grâce au soutien de la Caisse Desjardins de Notre-Dame-de-Grâce nous avons réussi à agrandir nos locaux et avoir une salle de classe de plus complètement équipée, pour mieux répondre à ce besoin criant de notre communauté.

Avant de finir, j'aimerais attirer votre attention sur deux activités qui ont canalisé les efforts de notre équipe de travail et de nos membres du Conseil d'administration : notre première campagne de financement et la consolidation du plan stratégique de la Table interculturelle NDG. Le soutien octroyé par le ministère de Patrimoine canadien nous a permis de travailler sur ces deux activités et d'avancer sur la consolidation de notre vision de devenir l'organisme de référence à NDG pour l'intégration des personnes immigrantes à la société d'accueil.

Merci et bonne lecture,

Luis Miguel Cristancho, Directeur général



▪ Le Conseil d'administration, l'équipe et les membres

Le Conseil d'administration

- Aminata Aidara (jusqu'au 26 juin 2019)
- Anne Legault (jusqu'au 7 septembre 2019)
- Anouk Laurent
- Beatriz Zuniga
- Elena Cisse (Carrefour Jeunesse-Emploi NDG)
- Gabriela Loureiro (jusqu'au 7 septembre 2019)
- Gulnar Mousa
- Honorine Youmbissi
- James Olwell (Conseil communautaire NDG)
- Margot Rothman
- Marie-Hélène Bachand
- Miranda Potts (Prévention CDN-NDG)
- Nathalie Senécal
- Véronique Lamontagne

L'équipe

- Diana Costandoi, intervenante communautaire (Russe)
- Geneviève Polese, coordonnatrice de projets
- Ivonn Conde, intervenante communautaire (Espagnol)
- Josée-Frédérique Lefèbvre, intervenante famille-PEP (jusqu'au 26 juin 2019)
- Johanna Merchan, adjointe administrative
- Lilia Bitar, intervenante communautaire (Arabe)
- Luis Miguel Cristancho, directeur général
- Manisha Iyer, intervenante communautaire scolaire à l'école Les-Enfants-du-Monde et agente de médiation interculturelle
- Moamen Hassan, intervenant communautaire (Arabe) (jusqu'au 7 août 2019)
- Olga Borcovscaia, coordonnatrice francisation
- Olga Moiseeva, intervenante famille-PEP (jusqu'au 24 mai 2019)
- Sara BERAKI, intervenant communautaire (Tigrinya)
- Sara Picotto, intervenante famille
- Sharareh Mahvi, intervenante communautaire (Perse)
- Sirvart SABBAGHIAN, agente de médiation interculturelle
- Yang CHEN, intervenant communautaire (mandarin)



- Yessica Nuñez, intervenante communautaire Scolaire-ICS à l'école de la Mosaïque
- Yuliya Strelnikova, intervenante famille (jusqu'au 1er septembre 2019)
- Zhihui Liu, intervenante communautaire (Mandarin) (jusqu'au 26 août 2019)

Stagiaires

- Sirvart SABBAGHIAN, Université Concordia
- Manar Assali, stagiaire programme ICAN McGill

Employés contractuels

- Diana Manrique, tenue de livres
- Vivian Garcia, graphiste
- Louna Hamad, conception graphique
- Marlo Tuner Ritchie, conseillère stratégique en communications et financement
- Loralie Bromby, conseillère stratégique en communications et financement

Membres corporatifs

- Conseil communautaire NDG
- Carrefour jeunesse-emploi NDG
- Prévention CDN-NDG

Total membres: 16



Soutien de nos bénévoles

Au cours de l'année 2019-2020, nous avons compté sur l'appui de 94 bénévoles qui ont investi plus de 700 heures de leurs temps, mettant à profit leur initiative, leur créativité et leur sens de responsabilité, et ce, sans compter leur participation à nos différentes activités. Nos bénévoles représentent, pour l'organisme, une réelle valeur ajoutée. Chaque bénévole constitue une ressource humaine indispensable, inestimable et essentielle. Avec un taux horaire de 12,50 \$, la contribution des bénévoles cette année correspond à un soutien financier de 8 925 \$.

Le soutien des bénévoles a contribué au développement d'initiatives en partenariat, telles que nos kiosques d'information avec les partenaires de la Table de concertation jeunesse NDG. De plus, nous comptons sur l'appui exceptionnel de Sara et Frank, nos enseignants bénévoles qui ont dédié plus de 90 heures à accompagner nos étudiants débutants dans l'apprentissage du français.



Bénévoles de notre fête interculturelle NDG 2019.



| | | |
|--------------------------|---------------------------|-----------------------|
| Abdullah E. Mousa | Jinxiu Lu | Roberto Torres Prieto |
| Aida Aziziahari | Kobra Ghaffaridizaj | Saniei Sina |
| Alejandra Gonzalez | Lilia Bitar | Sara Kheirati |
| Alejandro Rincon | Limin Yu | Sara Picotto |
| Anahita Abbasi | Li Xia | Shahzad Abdolvand |
| Ana Lilia Hernandez | Lixin Liu | Shiqi Meng |
| Angela Gonzalez | Louna Hamad | Silvia Zambrano |
| Arsam Abbasi | Lucy Adarmes | Susor Qi |
| Aurora Barsan | Luis Gerardo Molina | Tian Tan |
| Azamolsadat Farzaneh | Mahmoud Majdi | Veronica Zambrano |
| Badahhia Zaha | Maria Noelia | Victoria Klosu |
| Brenda Medina | Paramio Lopez | Victoria Wosu |
| Cesar Fuentes | Mariana Tavares Sepulveda | Wilder Sanchez |
| Chen liu | Mila Abdu | Xiaorui He |
| Cynthia Guerrero | Milena Perdomo | Xueli Wang |
| Dina Basiony | Min Chen | Yan jing Ou |
| Diyana Khalili | Mohammadjavad Nemati | Yanping Yan |
| Dong Lai Liu | Mohammadreza Ahmadi | Ye qi Shi |
| Edwin Alvarez | Mohsen Khalil | Yessica Munoz Robles |
| Elaheh Zardchoghaei | Mohsen Naderolasli | Yi Chou |
| Elham Khosravi | Naghmeh Mahootian | Yiling Chen |
| Elmira Aziziahari | Nasim Afzali | Ying Li |
| Elizabeth Medhanie Gurmu | Natalia Rodriguez | Yi You |
| Franck Armel Rwamo | Nima Asgari | Yuchen Niu |
| Goodluck Wosu | Niyousha Khalili | Yue Feng |
| Haifan Duan | Noosheen Khalili | Zahra Sadat Sabet |
| Hossein Shahriari | Nooshin Maghrebian | Zeinab Rostami Asl |
| Hua He | Peng Ai | Zihan Zhou |
| Jason Qi | Qi Gao | Zili Zhuang |
| Jenny Sierra | Qinghua Yu | Zulay Zambrano |
| Jiao Li | Radmehr Abbasi | |
| Jia shan Hou | Renhang Cui | |



Volet Accueil



Activités de proximité – Kiosques d'information

Pour plusieurs familles de nouveaux arrivants, l'école est souvent le premier contact avec la société d'accueil. Les kiosques d'information dans les écoles du quartier sont au cœur de notre mission : renforcer le lien famille-communauté-école. Ce volet d'intervention offre aux familles nouvellement arrivées la possibilité de mieux connaître les ressources communautaires à leur disposition (santé, éducation, sports et cultures, services municipaux, soutien alimentaire, etc.). Ce contact personnel est une occasion unique de communiquer avec ces familles dans leur langue d'origine afin de briser leur isolement et les soutenir dans leur processus d'intégration. Dans le contexte scolaire, les participants acquièrent la confiance et les outils nécessaires pour, notamment, soutenir leurs enfants dans leur parcours scolaire.

En partenariat avec la Table de concertation Jeunesse NDG, cette année notre équipe a organisé 53 kiosques avec plus de 1500 contacts établis (répondre aux questions, référencement, traduction sur place, etc.). Par ailleurs, nous constatons que de nombreuses familles avec un statut d'immigration temporaire, et n'ayant pas accès aux services d'intégration du gouvernement, se sont tournées vers les kiosques pour obtenir un soutien multilingue. Ainsi, les kiosques offrent donc l'opportunité unique de rencontrer les intervenants de Bienvenue à NDG à l'extérieur de nos bureaux afin d'obtenir des renseignements sur les services et ressources communautaires directement dans les endroits publics fréquentés par les familles immigrantes. Les kiosques d'information servent également à promouvoir nos événements et ateliers en plus de promouvoir les services offerts dans le quartier.

Outre des interrogations précises telles que la recherche d'un médecin de famille ou des demandes saisonnières comme les cliniques d'impôt ou les camps d'été, les questions les plus courantes sont les suivantes:

Recherche d'emploi, Recherche de logement social, Activités gratuites pour enfants, Activités sociales familiales, Renouvellement du permis de travail, Bénévolat, Cours de français et d'anglais, Participation à la vie du quartier, Soutien alimentaire.



Volet Renforcer le sentiment d'appartenance et former



Activités d'intégration

- Sorties familiales *Clé de la Ville*: Dans le cadre de ce projet, huit sorties familiales ont été organisées. Des familles immigrantes, à faible revenu et souvent nombreuses, incluant plusieurs mères monoparentales, ont profité de l'offre culturelle et sportive montréalaise, dont plusieurs activités extérieures grandement appréciées des jeunes. Ces activités ont permis aux familles de sortir de l'isolement et développer des repères dans leur nouvelle ville, en plus de surmonter la barrière linguistique. Avec le soutien du Fonds québécois d'initiatives sociales dans le cadre des alliances pour la Solidarité (Ville-MTESS), l'équipe de Bienvenue à NDG a choisi d'organiser des activités variées multi-âge, notamment lors des congés scolaires, la période estivale et la fin de semaine, et ce, afin d'encourager la participation de tous les membres de la famille. De plus, l'accompagnement d'intervenants a permis de soutenir les familles dans une ambiance conviviale et encourager le développement de liens de confiance.
- Activités collectives, programme *Réussir l'intégration* du MIFI: Nous avons réalisé 11 activités collectives avec plus de 300 nouveaux arrivants. Ces activités servent à mieux comprendre le fonctionnement de la société québécoise de manière à en devenir des membres actifs. Ces séances d'information multilingues ont permis aux personnes immigrantes nouvellement installées dans le quartier d'être mieux outillées pour atteindre leurs objectifs d'intégration : logement, régionalisation, fiscalité, santé et sécurité, intimidation, phonétique, pour n'en nommer que quelques-uns.
- Ateliers sur le système scolaire québécois et la transition scolaire: Soutenue par la Table 0-5 ans Cavendish, et en collaboration avec l'équipe scolaire du CIUSSS Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal, une série de cinq ateliers a été offerte afin de répondre à un besoin criant formulé par les parents immigrants: mieux comprendre le système scolaire québécois et les



compétences importantes pour la transition à la maternelle et ce, afin de garantir un meilleur avenir pour leurs enfants. L'information multilingue présentée a été très bien reçue en plus de l'espace d'échange créé lors de la rencontre – espace de discussion grandement apprécié surtout auprès des nouveaux parents. Plusieurs familles mentionnent justement avoir immigré au Canada afin d'offrir à leurs enfants de meilleures opportunités en termes d'éducation.

- Ateliers sur l'intimidation *Mon quartier libre d'intimidation*, Ministère de la famille : Dans le cadre du programme de soutien financier *Ensemble contre l'intimidation*, et en collaboration avec Prévention CDN-NDG, nous avons donné six ateliers multilingues expliquant les définitions de concepts tels que l'intimidation et la cyberintimidation à près d'une cinquantaine de parents nouvellement arrivés. Ces ateliers ont également contribué à soutenir les parents dans le développement de leurs compétences parentales, ainsi qu'à mieux les outiller pour encourager la communication dans leurs familles. De plus, cet espace ouvert de discussion sert également d'opportunité de réseautage dans une nouvelle communauté d'accueil, un élément clé à la réussite du processus d'intégration.
- Fête interculturelle NDG: Grâce à l'appui du Programme de soutien à la diversité des expressions culturelles – festivals et événements de la Ville de Montréal et du soutien financier sans précédent dans le cadre du Programme du Multiculturalisme de Patrimoine canadien, l'édition 2019 de la Fête Interculturelle NDG a encore une fois remporté un énorme succès. Attirant plus de 350 résidents du quartier, autant d'origine immigrante que québécoise, autour de nombreux kiosques multiculturels et une programmation artistique (danse, chant, prestations musicales) diversifiée et multiculturelle, l'événement a compté sur la participation exceptionnelle des communautés chinoise, iranienne et latino-américaine. De plus, encore une fois cette année, de nombreuses activités de bricolage étaient offertes aux tout-petits.
- Pendant l'automne 2019 et grâce au soutien de notre stagiaire Sirvart Sabbaghian de l'Université Concordia, nous avons mis en place un groupe de soutien pour les femmes immigrantes du quartier NDG. Ce groupe de soutien pour femmes nouvellement arrivées, a été actif pendant trois mois. Des femmes d'horizons, de situations de vie et de parcours d'immigration différents se sont réunies pour partager et apprendre les unes des autres. Beaucoup de femmes ont exprimé à quel point le groupe leur a été d'un soutien inestimable. L'une d'entre elles mentionne même que cela lui a



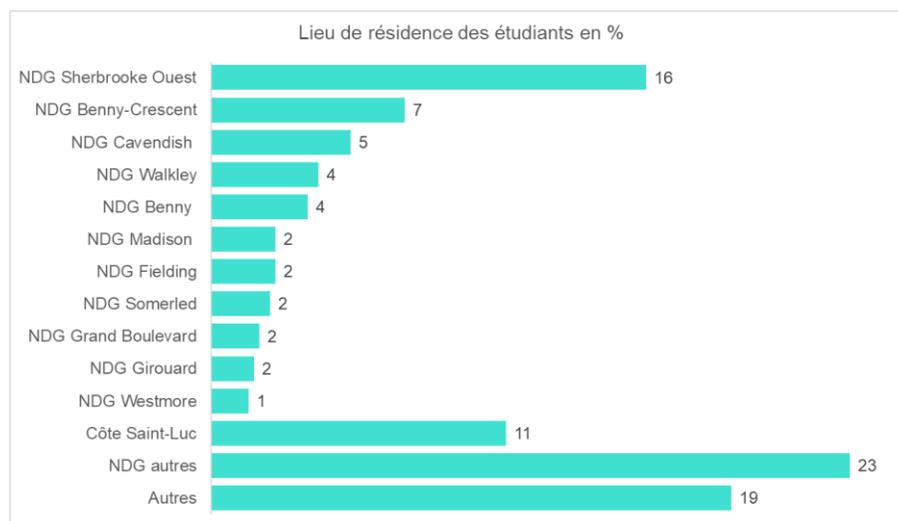
donné une nouvelle motivation! Cela peut sembler énorme, mais le groupe a pu partager et échanger sur de nombreux sujets, et ce, dans une ambiance amicale et sécuritaire.

Formation – Francisation

Bienvenue à Notre-Dame-de-Grâce reconnaît que la francisation est une étape primordiale à la réussite du processus d'intégration des immigrants au Québec. Ainsi, nous nous efforçons d'offrir le meilleur service possible à chacune des personnes et aux familles qui sollicitent notre soutien.

Depuis l'annonce d'une augmentation de l'accessibilité à la francisation le 1^{er} juillet 2019, et afin de pouvoir être au service de la communauté de NDG pour accueillir le plus grand nombre d'étudiants, Bienvenue à Notre-Dame-de-Grâce a investi dans la construction d'une salle de classe supplémentaire.

Au cours de l'année 2019-2020, dans le cadre du mandat du MIFI, Bienvenue à NDG a offert quatre sessions de francisation à un total de 511 participants, notamment 442 nouveaux étudiants ont été inscrits et intégrés à la formation. Le nombre de groupes est passé de 23 en 2018-2019 à 41 groupes en 2019-2020, ce qui représente une augmentation de 78 % du nombre de groupes. Les étudiants proviennent de 73 pays, dont la Chine, la Colombie, l'Égypte, l'Érythrée, l'Iran, l'Inde, le Mexique, la Moldavie, le Nigeria, le Pakistan, la Russie, la Syrie, l'Ukraine et le Venezuela. Les communautés iraniennes, chinoises et érythréennes représentent cette année la moitié des étudiants inscrits. Par ailleurs, plus de 70 % de nos étudiants habitent dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce.



Notre service de garde

La halte-répît Bienvenue à NDG, mise sur pied en avril 2018, répond aux besoins de parents inscrits au programme de francisation. Le service vise à réduire l'impact de facteurs d'exclusion sociale des familles immigrantes, principalement pour les mères monoparentales, ainsi qu'à faciliter l'intégration des enfants issus de l'immigration. Une intervenante-famille assure un soutien de qualité aux enfants et organise de nombreuses activités d'intégration et de formation pour les familles participantes.

La halte-répît Bienvenue à NDG est soutenue par la table 0 - 5 et base sa philosophie sur la méthodologie d'intervention développée par l'Association des haltes-garderies communautaires du Québec. Dans le cas des familles avec des problématiques plus spécifiques (besoins en termes de compréhension du rôle parental ou écarts potentiels de développement chez l'enfant), l'intervenante-famille a développé des liens avec divers partenaires et organismes complémentaires (La Fondation de la Visite, PRAIDA, PEP et le CIUSSS).

Pour les quatre sessions de francisation de l'année 2019-2020, la halte-répît Bienvenue à NDG a accueilli 24 enfants de familles de divers statuts d'immigration (demandeurs d'asile, travailleurs temporaires, résidents permanents). L'intervenante-famille a organisé 20 activités lui permettant d'interagir avec chaque famille pour mieux évaluer leur réalité tout en encourageant le rapprochement parent-enfant et une meilleure compréhension des valeurs et des structures de la société québécoise. Par exemple, diverses activités ludiques et d'origines culturelles différentes ont permis aux enfants de découvrir leur nouvelle société d'accueil : traditionnelle chasse aux oeufs de Pâques, déguisements d'Halloween et décorations de Noël, courrier de la Saint-Valentin, célébration du *Día de los muertos* - pour n'en nommer que quelques-unes. Des sorties ont permis aux familles de découvrir les bibliothèques locales et autres organismes culturels et communautaires à travers des activités de bricolage, des spectacles de marionnettes, des contes pour enfants et des ateliers de cuisine en famille.

Par ailleurs, nous saluons cette année la consolidation de notre partenariat avec la Caisse Desjardins de Notre-Dame-de-Grâce. Notre projet d'agrandissement de locaux a été soutenu par le Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) en reconnaissance des retombées positives de notre service de francisation. Grâce à ce financement, nous avons eu la possibilité d'acquérir l'équipement nécessaire et d'adapter nos nouveaux locaux et donner les cours selon les exigences du MIFI.



Volet Soutien à l'installation



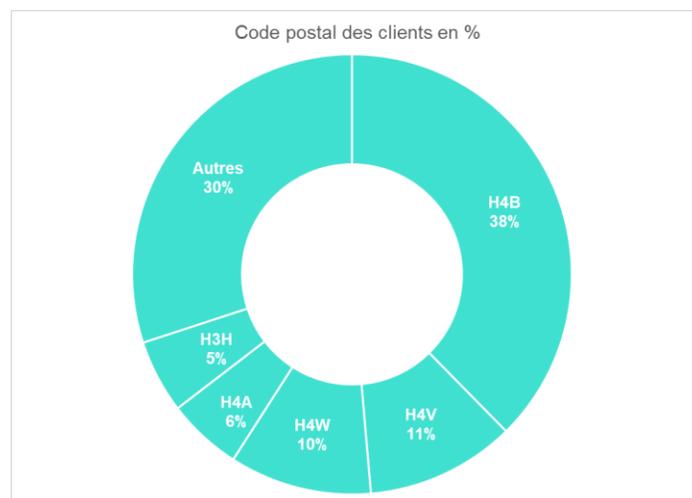
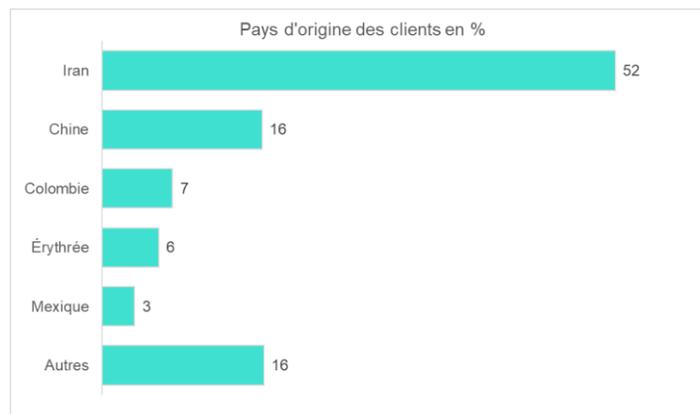
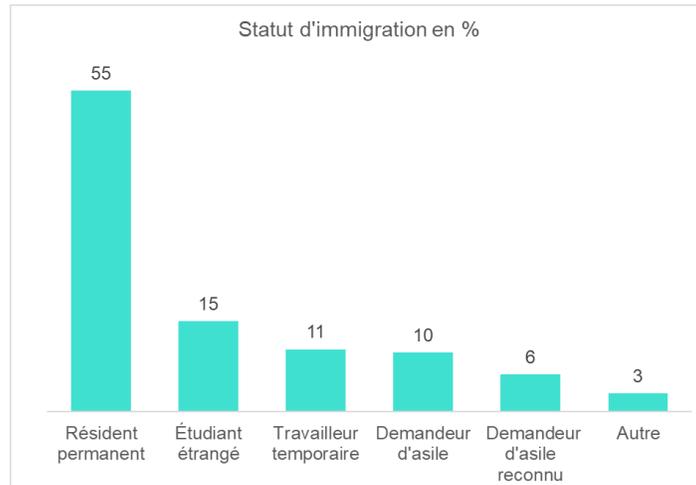
Le programme *Réussir l'intégration* permet à chaque nouvel arrivant d'identifier ses propres besoins et d'élaborer des objectifs clairs afin d'établir un parcours d'intégration lui permettant de réussir dans sa nouvelle vie au Québec. Pendant l'année, 946 nouveaux arrivants provenant de 60 pays ont reçu ce soutien adapté à leurs besoins et à leur situation particulière. Parmi ces personnes, il faut souligner la participation de la communauté iranienne qui représente près de 52 % de notre clientèle. Bienvenue à NDG demeure la porte d'entrée des familles iraniennes vers leur nouvelle communauté et leur nouvelle société d'accueil. Les familles provenant de la Chine ont aussi continué à nous octroyer leur confiance pour guider leur intégration: 16 % de nos participants sont d'origine chinoise. Nous soulignons également la participation des communautés latino-américaine d'environ 10 % et érythréenne 6 % à notre programme de soutien individuel.

Au cours de l'année 2019-2020, l'équipe d'intervenants a constaté une augmentation du nombre de personnes immigrantes avec un statut d'immigration temporaire : travailleurs temporaires et étudiants internationaux. Plus de 30 % des personnes ayant reçu un soutien individualisé dans la dernière année proviennent de ce groupe. Notons que depuis le 1^{er} juillet 2019, les travailleurs temporaires et étudiants internationaux sont désormais admissibles au programme soutenu par le MIFI. Néanmoins, les demandeurs d'asiles, de plus en plus nombreux (11 % de nos interventions), ne bénéficient pas de ce programme; or, ces personnes et familles ont souvent besoin de plusieurs heures d'intervention ce qui demande une implication plus en profondeur de nos intervenants.

Les deux dernières semaines de l'année ont demandé à l'équipe un effort extraordinaire dans le cadre de la pandémie de la COVID-19. Depuis la fermeture préventive des locaux le vendredi 13 mars 2020, les membres de l'équipe n'ont jamais interrompu leur travail : ils ont continué à offrir leur soutien depuis la maison. Dès le premier jour de fermeture, deux moyens de communication généraux ont été mis en ligne et diffusés largement dans les réseaux sociaux, sur notre site web ainsi qu'auprès des partenaires et clients: un courriel et un numéro de téléphone d'urgence ont été mis en place. Nos



conseillères, ICS, AMI et éducatrice ont adopté une approche proactive en contactant leurs clients par courriel ou téléphone. De ce fait, chaque conseillère a continué à produire un court rapport hebdomadaire et complété quotidiennement un fichier partagé de suivi des interventions. Pour tout cet effort extraordinaire, un gros merci!



Volet Préparation à l'emploi



Grâce au soutien financier du BINAM de la Ville de Montréal, 74 personnes immigrantes nouvellement installées dans le quartier ont suivi notre programme de préparation à l'emploi axé sur le bénévolat. Les participants ont reçu une formation traitant des éléments clés du travail communautaire, ont participé aux activités de l'organisme et ont obtenu une première expérience de travail au Canada. La majorité des participants étaient au Canada depuis moins de six mois et sans emploi. Ces premiers mois constituent une période critique dans l'intégration professionnelle des nouveaux arrivants. Par nécessité, plusieurs se trouvent un emploi dans leur langue – un emploi de subsistance. En investissant dans le développement de leurs compétences professionnelles en français, ce projet a donc permis d'éviter que les participants intègrent le marché du travail non francophone. Sept bénévoles ont travaillé au sein d'autres organismes partenaires, leur permettant ainsi d'augmenter leurs connaissances du travail communautaire et leur expérience.



Volet partenariat



Programme de liaison Communauté-École

Ce projet a efficacement renforcé le lien école-famille-communauté grâce aux activités de proximité et d'échange interculturel organisées avec les deux écoles participantes et a sensibilisé les familles à la diversité ethnoculturelle de notre quartier. En effet, les parents d'enfants en classe d'accueil, les enseignants et l'équipe-école sont en mesure de référer plus facilement les familles vers les services disponibles.

Grâce au soutien du Programme Montréal Interculturel et comptant sur l'appui de la Table jeunesse NDG, une ICS de Bienvenue à NDG a été affectée à l'école Les-Enfants-du-Monde de la Commission scolaire de Montréal, une école comptant plusieurs classes d'accueil. Entre le 1^{er} avril 2019 et le 31 mars 2020, 16 activités et six kiosques ont été organisés, rejoignant un total de plus de 600 participants. Lors de ces événements, les parents sont en mesure de rencontrer l'ICS pour obtenir de l'information sur les ressources communautaires disponibles et échanger sur différents sujets. De plus, l'ICS est présente lors de l'inscription de familles immigrantes nouvellement arrivées. Cette approche amicale permet à l'ICS de tisser des liens de confiance avec les familles de l'école.

Encore cette année, la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys nous a mandaté de bonifier notre intervention avec une ICS à temps plein à l'école de la Mosaique dans le cadre de la mesure 15055 (Agents de transition en soutien à l'intégration des familles immigrantes). Du début de l'année scolaire 2019 jusqu'au 31 mars 2020, l'ICS a organisé 12 kiosques et six activités familiales avec près de 400 participants. La réussite de ce projet permet de constater à quel point le renforcement des liens école-familles immigrantes-communauté est important.

Le projet ICS a permis de répondre aux besoins suivants :

- Parents avec besoins reliés à l'école : communication avec le service de garde, avec les professeurs ou avec la commission scolaire au sujet du transport scolaire par exemple.



- Parents avec des questions sur leur installation et sur les services communautaires de base : dépannage alimentaire, vêtements d'hiver, activités sociales d'intégration, etc.
- Professeurs et spécialistes qui demandent le soutien de l'ICS pour développer une activité ou un atelier, ou pour créer un contact plus amical, clair et précis avec certains parents.

Un fait saillant à noter encore cette année est le grand nombre de familles ayant un statut d'immigration temporaire – notamment demandeur d'asile. L'équipe-école a noté des problématiques spécifiques rencontrées par ces familles en attente de procédures. En effet, certains services ne sont pas disponibles ou accessibles : allocations familiales, garderies subventionnées et certains programmes de francisation.

La Table interculturelle NDG

Coordonnée conjointement par Bienvenue à NDG et le Conseil communautaire NDG, la Table Interculturelle NDG (TINDG) a bénéficié cette année du soutien financier du Programme Montréal interculturel – volet 2 projets concertés, ce qui a permis aux membres de la TINDG d'entamer une réflexion sur des actions à entreprendre pour mettre à jour les informations et connaissances des organismes communautaires en termes de relations interculturelles et ainsi accompagner une centaine d'intervenants communautaires dans un processus d'apprentissage par l'entremise de rencontres d'information et de sensibilisation aux préjugés et stéréotypes présents dans la communauté. De plus, des thématiques prioritaires de formation dans le quartier ont été identifiées et trois ateliers ont été offerts (immigration 101, approche interculturelle et statuts d'immigration et accès aux soins de santé) permettant à 65 membres de huit organismes communautaires de l'arrondissement de développer leurs compétences interculturelles. Ce soutien a également permis l'organisation de trois activités interculturelles concertées durant l'année comptant sur une participation de 650 résidents de toutes origines, ainsi que de permettre à la TINDG de travailler durant une année sur sa planification stratégique afin d'axer ses actions sur des thématiques annuelles clés pour le quartier (l'éducation pour 2020).

Dans le cadre de son financement du programme de soutien aux communautés, au multiculturalisme et à la lutte contre le racisme, volet



Événements, cette année la Table Interculturelle a reçu un soutien financier extraordinaire de 20 000 \$, ce qui nous a permis de consolider ce festival comme l'expression de la plus grande des traditions culturelles des résidents de NDG au cours de l'été. Cette fête promeut le rapprochement et les échanges entre voisins en facilitant les relations harmonieuses entre les communautés culturelles du quartier.

Le projet Agent de médiation interculturelle - AMI (MIDI-Ville 2018-2021 du Bureau d'intégration des nouveaux arrivants de Montréal (BINAM) / Service de la diversité et de l'inclusion sociale (SDIS))

Développé en partenariat avec la Table de concertation jeunesse NDG à l'automne 2019, le projet AMI (Agent de médiation interculturelle), soutenu par Bienvenue à NDG, est financé via l'enveloppe MIDI-Ville 2018-2021 du Bureau d'intégration des nouveaux arrivants de Montréal/Service de la diversité et de l'inclusion sociale. Jusqu'à son échéance en mars 2021, ce projet créera des occasions de rapprochements interculturels afin d'accroître la connaissance et l'expérience de la diversité tout en favorisant l'intégration des familles immigrantes. D'octobre 2019 à mars 2020, les deux AMI ont suivi une dizaine de formations et webinaires pour développer leurs compétences en médiation interculturelle et ont participé à de nombreux événements de réseautage et activités de concertation afin d'accroître leurs connaissances des enjeux vécus par les jeunes immigrants du quartier et les défis des nouveaux arrivants en contexte scolaire (notre ICS à L'École-Les-enfants-du-Monde a jumelé ses fonctions à son mandat d'AMI et la deuxième AMI s'avère être notre stagiaire estivale responsable du groupe de soutien de femmes immigrantes).

Dès l'hiver 2020, les AMIS ont développé des projets collaboratifs avec notamment la CSDM, le CIUSSS, le CCNDG et les centres communautaires de NDG. Leurs compétences ont été mises à contribution immédiatement dans le contexte de la pandémie : campagnes de sensibilisation sur les mesures préventives de la COVID-19 et sur la prévention de la discrimination, directives de la santé publique pour la célébration du ramadan, ressources éducatives pour l'école à distance - pour n'en nommer que quelques-uns. En plus de ce mandat, les AMIS ont été sélectionnées pour agir à titre d'agents multiplicateurs dans le cadre d'un projet TCRI-Centraide-Ville de Montréal visant à créer du contenu spécifique aux contextes interculturels de divers territoires, dont l'arrondissement CDN-NDG (Bienvenue à NDG a été retenu à titre de partenaire organisationnel pour NDG).



Partenaires de financement

| | |
|--|--|
| Arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce: | Entente Ville-MTESS: Augmenter les capacités des individus isolés et vulnérables et les aider à développer de nouvelles compétences et connaissances qui leur permettront de participer à la vie de la communauté. |
| Caisse Desjardins de Notre-Dame-de-Grâce: | Équipement de bureau pour notre nouvelle salle de classe. |
| Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys: Projet ICS - École de la Mosaïque - Liaison entre la communauté, la famille et l'école: | Liaison entre la communauté, la famille et l'école : Établir des liens et des relations avec les parents de l'école afin de soutenir les résultats scolaires à long terme de leurs enfants. |
| École Les-Enfants-du-Monde: Projet ICS -Liaison entre la communauté, la famille et l'école: | Établir des liens et des relations avec les parents de l'école afin de soutenir les résultats scolaires à long terme de leurs enfants. |
| Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration: | Programme Réussir l'intégration - PRInt: Soutenir l'installation et l'intégration des nouveaux arrivants. Rencontres individuelles d'orientation pour établir un plan d'action d'intégration et de suivi. Cours de français pour les adultes immigrants non francophones. Soutien à la mission. |
| Ministère du Patrimoine canadien: | Programme de soutien aux communautés, au multiculturalisme et à la lutte contre le racisme. Volet Renforcement des capacités communautaires : Renforcer les compétences en communications de l'organisme Bienvenue à NDG et assurer la transférabilité des connaissances acquises aux organismes membres de la Table interculturelle NDG. Volet Évènements : Organiser la Fête interculturelle NDG 2019. |
| Parents engagés pour la petite enfance : | Livraison du programme Ensemble, on joue on apprend. Soutien à l'action bénévole. |
| Table de concertation jeunesse NDG - DRSP: | Organisation d'activités de proximité - briser l'isolement des familles immigrantes. |
| Ville de Montréal - BINAM: | Briser l'isolement et renforcer la capacité d'agir des personnes immigrantes. Projet de médiation interculturelle en partenariat avec la Table de concertation jeunesse NDG. |
| Ville de Montréal - PMI. Volet 1: Projet ICS - École Les-Enfants-du-Monde: | Encourager le dialogue interculturel entre les familles immigrantes et les membres de la société d'accueil, en favorisant la compréhension interculturelle. Volet 2 : Table interculturelle NDG. |
| Ville de Montréal - PSDEC | Organisation de la Fête Interculturelle NDG 2019. |



Planification Stratégique

Dans le cadre de sa troisième année de planification stratégique, durant l'été 2019 Bienvenue à NDG s'est intégré au comité travaillant à encourager le développement de stratégies pour le renforcement de compétences des organismes communautaires. Ce comité formé par la Table de quartier (Conseil communautaire NDG), la Table de concertation jeunesse NDG et le CIUSSS Centre-Sud, a développé un plan d'action pour l'année 2019-2020 afin de renforcer les capacités de gestion des organismes communautaires à trois niveaux : la capacité de gestion des conseils d'administration, la stabilité dans le financement obtenu et le développement des ressources humaines.

Le développement et la mise en oeuvre de stratégies de communication et de financement au sein des organismes communautaires doivent tenir compte du renforcement de la gouvernance des conseils d'administration : un CA fort est capable d'élaborer et de déployer une campagne de financement de manière efficace.

Dans le cadre de son financement du programme de soutien aux communautés, au multiculturalisme et à la lutte contre le racisme, volet Renforcement des capacités communautaires de Patrimoine canadien, Bienvenue à NDG a compté sur le soutien d'une consultante spécialisée dans le domaine de la communication et du financement. Son mandat a été d'accompagner Bienvenue à NDG dans l'élaboration et l'implantation de son plan stratégique de communication et de financement afin de diversifier ses sources de financement et réaliser sa vision stratégique.



| Orientation stratégique | Réalizations 2019-2020 |
|---|--|
| Offrir de meilleures conditions de travail aux employés et permettre au personnel de développer son plein potentiel | Nous avons réussi à créer un plan de formation sur les éléments clés de l'immigration, pour nos intervenants et ouvert aux partenaires œuvrant auprès des familles nouvellement arrivées dans le quartier NDG. |
| Bonifier l'offre de service de l'organisme en accord avec les besoins de la communauté | Nous avons consolidé notre programme de bénévolat en offrant des opportunités de stage aux clients avec nos partenaires. |
| | Nous avons développé de nouvelles initiatives, comme le groupe de soutien aux femmes immigrantes, afin de mieux répondre aux besoins des familles immigrantes de NDG |
| | Pour mieux répondre à la demande exponentielle de cours de français, nous avons agrandi nos locaux en ajoutant une nouvelle salle de classe. |

En novembre 2019, Bienvenue à NDG a engagé Marlo Turner Ritchie et Loralie Bromby du Conseil Impact Social / Social Impact Consulting pour revoir nos systèmes de financement et communications. Avec leur soutien, le Conseil d'administration a eu une formation sur le financement par particuliers et par la suite nous avons mis sur pied notre première campagne de financement avec l'objectif d'augmenter la visibilité de l'organisme, encourager le soutien des résidents de quartier et diversifier nos sources de financement. Notre équipe a travaillé fort pour structurer et diffuser le message en multiples langues grâce aux nouveaux outils développés : notre première vidéo de marketing social / sensibilisation ainsi que par notre site Internet rénové et du contenu captivant pour notre page Facebook. Au cœur de ces approches étaient les témoignages de nos clients. Nous avons envoyé notre première



infolettre et lettre de sollicitation directe aux anciens clients et aux membres de la communauté. Entre le 6 décembre 2019 et le 31 janvier 2020, 22 personnes ont contribué à l'accomplissement de notre mission en nous accordant un soutien financier de 1 745 \$. C'est un bon début sur lequel nous allons bâtir nos futures approches. Nous avons commencé à développer notre nouveau CRM (outil de gestion de relations avec les clients, donateurs et partenaires) ce qui va nous équiper pour mieux communiquer avec plus de 2900 participants enregistrés dans nos différents programmes et les personnes qui appuient notre mission, mesurer nos impacts et faire rayonner l'organisme.

Nous sommes très reconnaissants à nos nouveaux donateurs et à toutes les personnes qui ont contribué à nos efforts. Nous vous encourageons de restez à l'affût!



